



Pôle Relations internationales  
Echanges franco-allemands  
Tél. : 01 40 78 28 20  
Courriel : ofaj@cnosf.org

## **Circulaire Cours de langue franco-allemands avec activités sportives**

Paris, le 18 mars 2014

Mesdames, Messieurs,  
Chers Amis Sportifs,

Le Comité National Olympique et Sportif Français et son partenaire allemand, la Deutsche Sportjugend, organiseront un cours de langue franco-allemand avec activités sportives et culturelles sous l'égide de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ). Ces activités sont soutenues financièrement par le CNOSF, la DSJ et l'OFAJ dans le but de promouvoir l'apprentissage du français et de l'allemand en France et en Allemagne.

- **La 1<sup>ère</sup> partie se déroulera à Saint-Malo en Bretagne**

Du 13 juillet 2014 à partir de 18h00 au 20 juillet 2014 au Centre Ethic Etape Patrick Varangot de Saint-Malo

Transfert en autocar assuré par nos soins pour Hinsbeck le dimanche 20 juillet 2014

- **La 2<sup>ème</sup> partie se déroulera à Hinsbeck près de Mönchengladbach**

Du 20 juillet 2014 au 27 juillet 2014 au Feriendorf de Hinsbeck en Rhénanie du Nord-Westphalie

Fin du séjour le dimanche 27 juillet à 9h00

Ces cours s'adressent aux jeunes, licenciés dans une association sportive ou qui s'intéressent au sport, **âgés entre 14 et 16 ans** (2000-1998), qui ont au minimum deux ans d'apprentissage de la langue allemande et qui ont envie d'apprendre l'allemand avec des Allemands de leur âge en utilisant la méthode "Tandem". Les cours seront encadrés par deux enseignants francophones et deux enseignants germanophones.

Il s'agit d'un recrutement ouvert à toute la France.

### **Présentation et règlement Cours de langue tandem franco-allemand**

Le module comprend :

- 5 heures de cours par jour avec des phases en tandem où Français et Allemands discutent ensemble et se corrigent ainsi que des phases nationales pour la partie grammaticale.
- des **activités sportives** (char à voile, catamaran, planche à voile, skibus), des **excursions** (visite au Mont Saint Michel, rallyes) et des **activités du soir** variées (bowling, jeux, disco etc.)

Une **contribution totale de 420 €** sera demandée. Elle est destinée à couvrir les frais d'hébergement, de restauration, les cours, les activités sportives et les excursions.

Les frais de voyage sont remboursés sur la base du taux simple de la grille de remboursement de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse en tenant compte de la diversité géographique des participants.

L'assurance incluse par le CNOSF dans le prix du stage comprend uniquement la responsabilité civile (dommages causés à autrui). Les garanties au titre des accidents corporels n'étant pas incluses, le CNOSF vous encourage vivement à examiner votre couverture personnelle notamment en cas de décès ou d'invalidité, de rapatriement, de frais de recherche et de secours et à les compléter à titre personnel par la souscription d'un avenant à votre contrat auprès de votre propre assureur si nécessaire. Une copie de l'attestation d'assurance devra être jointe lors de l'inscription. Vous pouvez vous préinscrire à l'aide de la fiche jointe à retourner au CNOSF - échanges franco-allemands jusqu'au **19 mai 2014**. Le dossier doit être complété d'une lettre de motivation.

Un chèque de frais de dossier d'un montant de 150 € doit être joint à la fiche d'inscription et libellé à l'ordre du CNOSF-OFAJ. **Le chèque ne sera encaissé qu'après acceptation du dossier par la commission d'évaluation au plus tard au courant du mois de mai 2014**. Les 150 € sont déduits du montant global de 420 €, le solde s'élève à 270 €. Dans le cas contraire, les chèques seront restitués par courrier dans la première semaine du mois de mai 2014.

Pour la pratique sportive un certificat médical de non contre-indication à la pratique sportive est exigé et une attestation de savoir nager 50 mètres, départ plongé délivrée par un MNS.

Les plans d'accès et le programme détaillé vous parviendront après la date de clôture des inscriptions. Les voyages pour vous rendre à Saint-Malo et pour repartir de Hinsbeck ne sont pas organisés par nos soins et ne font pas partie du programme. Néanmoins, si nous le savons suffisamment tôt, nous pourrions prévoir la présence d'un accompagnateur pendant le trajet retour en train Hinsbeck-Paris pour accompagner les jeunes Français jusqu'à la gare Paris Gare du Nord.

Les départs anticipés nuisant au fonctionnement des cours et du groupe, nous vous remercions de bien vouloir noter que **la présence aux deux semaines de cours est obligatoire**.

Vous pouvez consulter notre site internet pour découvrir les différentes activités proposées lors des *précédents* séjours et retrouver toutes les informations concernant cette action.

<http://francoallemand.franceolympique.com>

Nous restons à votre disposition pour tout renseignement complémentaire et

Nous vous prions de croire, Madame, Monsieur, à l'assurance de nos sentiments les meilleurs.

Corine GAMBIER  
Responsable pédagogique

Pièces jointes :  
Une fiche d'inscription  
La grille forfaitaire des remboursements